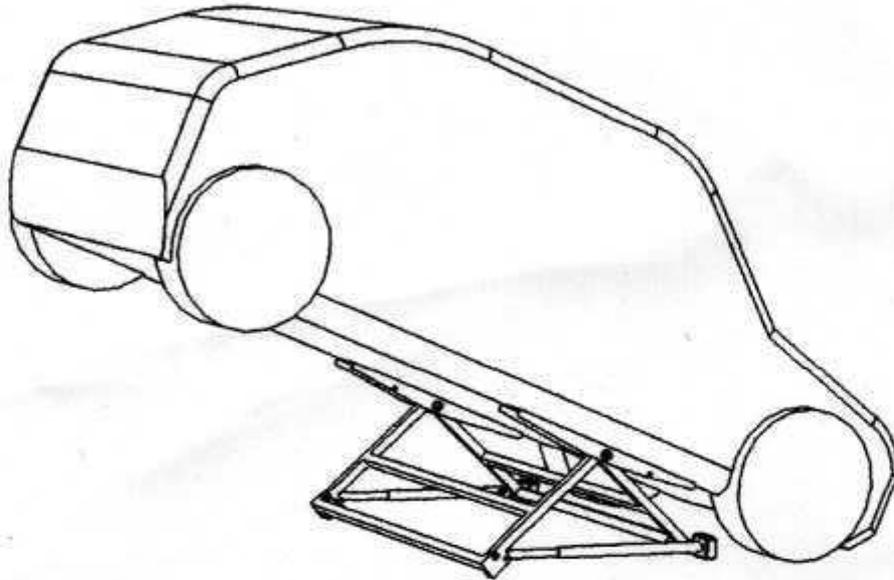


Bedienungsanleitung



Mobile Hebebühne MCL-AL-12

Bitte prüfen Sie nach Entfernen der Verpackung die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Eventuelle Mängel sind dem Lieferanten und dem Verkäufer umgehend anzuzeigen. Spätere Reklamationen über Schäden die bereits bei Lieferung vorhanden waren, können nicht berücksichtigt werden.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sehr sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut.

In dieser Anleitung verwendeten Abbildungen können von der tatsächlich gelieferten Ware abweichen und dienen lediglich der Erläuterung.

Wahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes an Dritte weiter, da Sie Bestandteil des Produktes ist.

Im Rahmen des Prozesses der stetigen Produktverbesserung kann es durchaus zu geringfügigen Abweichungen des Designs, der Bedienung und des Funktionsumfanges kommen. Hieraus ergibt sich kein Mangel am Produkt, eine Reklamation ist folglich hierin nicht begründet.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise.....	3
2. Teilliste/ Explosionszeichnung	5
3. technische Daten.....	6
4. Montage	6
5. Bedienung	7
5.1 Heben	7
5.2 Senken	8
6. Wartung und Reinigung.....	9
7. Konformitätserklärung	10
8. Entsorgungshinweise	11
8.1 Entsorgung der Verpackung	11
8.2 Entsorgung des Gerätes	11

1. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und beachten Sie die zur Verfügung gestellten Informationen. Es ist wichtig, diesen Anweisungen zu folgen, um sich mit der Maschine, dem richtigen Gebrauch, sowie den Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, so dass die Informationen jederzeit abrufbar sind. Falls Sie das Gerät weitergeben an eine Dritte Person, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsvorschriften. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die aufgrund einer unsachgemäßen Handhabung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise eintreten.

Vergewissern Sie sich vor Nutzung, dass der Artikel einwandfrei ist und dass alle Sicherheitseinrichtungen funktionsfähig sind!

Nehmen Sie in keinem Fall eigenständige Modifizierungen an dem Artikel vor- dies könnte zum Verlust der Sicherheit und zu erhöhtem Verletzungsrisiko führen!

Schäden oder Umbauten an dem Artikel im Zuge der eigenständigen Modifizierung führen zum Ausschluss der Gewährleistung. Für aus der Modifizierung entstandene Probleme oder sonstige Einschränkungen ist der Verkäufer nicht verantwortlich!

Eventuelle Schäden sind dem Verkäufer umgehend nach Lieferzugang und vor Nutzung/Montage zu melden. Spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

Zum Teil kann die Verpackung aus Plastikbeuteln bestehen - achten Sie diesbezüglich mit besonderer Sorgfalt darauf, dass diese nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es droht Erstickungsgefahr!

Das Produkt besteht unter Umständen aus Kleinteilen – Lassen Sie Kinder und Babys nicht unbeaufsichtigt- Erstickungsgefahr!

Lassen Sie Kinder nie an oder auf der Hebebühne spielen – es handelt sich um kein Spielzeug – Verletzungsgefahr!

In Ihrem eigenen Interesse beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, Verbote und Gebote zum richtigen Umgang mit Ihrem Gerät:

				
Unbedingt Sicherheits-Schuhe tragen!	Bedienungs-Anleitung vor Gebrauch lesen und verstehen!	Warnung vor herabfallenden Lasten. Nicht unter der angehobenen Last aufhalten!	Warnung vor Quetschungen! Keine Körperteile in die Zwischen-räume des Gerätes bringen!	Warnung vor Stolpergefahr!

Während an der Bühne gearbeitet wird bzw. sich ein Fahrzeug auf der Bühne befindet haben sich alle nicht an den Arbeiten beteiligten Personen von der Bühne fernzuhalten. Das betreten des Sicherheitsbereichs ist grundsätzlich untersagt – Lebensgefahr!

Die Bedienung der Bühne hat ausschließlich durch geschultes Fachpersonal zu erfolgen. Verlassen Sie den Arbeitsplatz niemals sofern sich noch ein Fahrzeug auf der Bühne befindet. Nutzen Sie die Bühne nur dann wenn Sie sich körperlich wie geistig absolut fit fühlen.

Tragen Sie während der Nutzung entsprechende Schutzkleidung bzw. Schutzausrüstung.

Bezüglich der Bekleidung sind anliegende Arbeitshosen und entsprechende körpernahe Oberbekleidung, sowie Arbeitsschuhe Pflicht!

Zudem sollten Sie ggf. Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille tragen!

Tragen Sie weder Schals, lange Ketten, Armbänder oder andere Gegenstände an Ihrem Körper die sich möglicherweise in der Maschine verfangen könnten! Verletzungs- und Lebensgefahr!

Lange Haare sind vor Beginn der Arbeiten zusammen zu binden! Verletzungsgefahr!

Prüfen Sie alle Verbindungen in regelmäßigen Abständen auf eventuelle Schäden, lose Elemente und weitere Faktoren die zu einem Verlust ausreichender Sicherheit führen können.

Bei Schäden oder anderen Auffälligkeiten brechen sie die Nutzung sofort ab. Sollten Auffälligkeiten oder Schäden im Rahmen der alltäglichen Nutzung oder Wartung auftreten brechen Sie die Nutzung umgehend ab um Verletzungsrisiken vorzubeugen. Geben Sie die Bühne erst nach Beheben der Auffälligkeiten wieder für die Nutzung frei.

Reparaturmaßnahmen oder Demontagen sind ausschließlich durch autorisiertes Fachpersonal auszuführen! Für Personen ohne fachlichen Hintergrund besteht Verletzungsgefahr! Wenden Sie sich bei Problemen an den Verkäufer.

Demontieren Sie niemals die Sicherheitseinrichtungen des Artikels oder machen diese unbrauchbar. Dies könnte zu schweren Verletzungen führen.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Gerätes sorgfältig die Sicherheitseinrichtungen.

Achten Sie stets darauf, dass keine Fremdkörper die Sicherheitseinrichtungen blockieren.

Achtung! Vor jeder Wartung oder Reinigung ist die Maschine vollständig abzustellen! Bei Wartungsarbeiten darf sich kein Fahrzeug auf der Hebebühne Befinden!

Sich drehende Teile müssen vollständig zum stehen gekommen sein! Alle Teile die sich eventuell während des Betriebes aufheizen müssen vollständig abgekühlt sein!

Prüfen Sie, dass die beweglichen Teile funktionieren, bzw. dass diese nicht klemmen oder beschädigt sind. Überprüfen Sie das Gerät zudem regelmäßig auf Schäden oder sich lockemde Teile!

Die Bühne ist bei Nichtnutzung stets vollständig abzusenken!

Achtung! Sofern Sie die Bühne abdecken möchten sollte die Abdeckung der Art konzipiert sein, dass sie weder für Kinder noch Tiere eine Gefahr des Erstickens beherbergt. Folien sind ungeeignet - In losen Folien könnten sich Kinder oder Tiere verfangen! Lebensgefahr!

Stellen Sie die Hebebühne nicht auf instabilem Boden, insbesondere nicht auf Abdeckungen von Gruben.

Heben Sie kein Fahrzeug an sofern Sie bemerken, dass sich die Hebebühne bewegt. Sollten Sie dies während des Hebevorgangs registrieren unterbrechen Sie den Hebevorgang sofort und lassen Sie das Fahrzeug wieder ab.

Bewegen Sie die Hebebühne nicht mit angehobenem Fahrzeug auf der Bühne.

Betätigen Sie die Bühne erst wenn das Fahrzeug still steht – es ist strikt untersagt die Bühne anzuheben sofern das Fahrzeug noch rollt!

Überlasten Sie die Hebebühne nicht und achten Sie darauf, dass das Fahrzeug richtig auf der Bühne steht und ausreichend gesichert ist! Das Fahrzeug muss sicher, plan und stabil auf den Auflagebacken aufliegen!

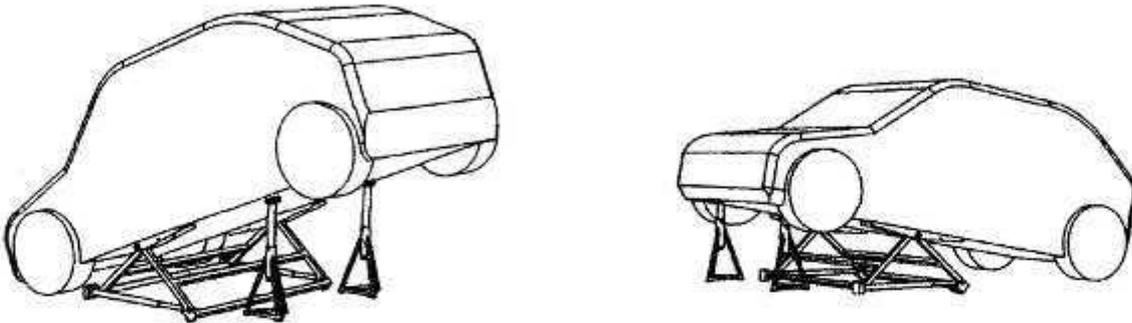
Das Abstellen von Gegenständen wie zum Beispiel Reinigungsmittel, Benzin oder Chemikalien auf den Tragarmen oder anderen Teilen der Bühne ist untersagt.

Verwenden Sie die Bühne niemals als Steighilfe oder Leiterersatz! Es ist verboten auf die Hebebühne zu klettern, oder auf den Tragarmen zu stehen!

Achtung! Es ist untersagt an einem Fahrzeug zu arbeiten, sofern es sich auf der Bühne befindet aber noch nicht durch zusätzliche Lagerböcke (Tragfähigkeit je Stk. mindestens 1000kg) gesichert ist.

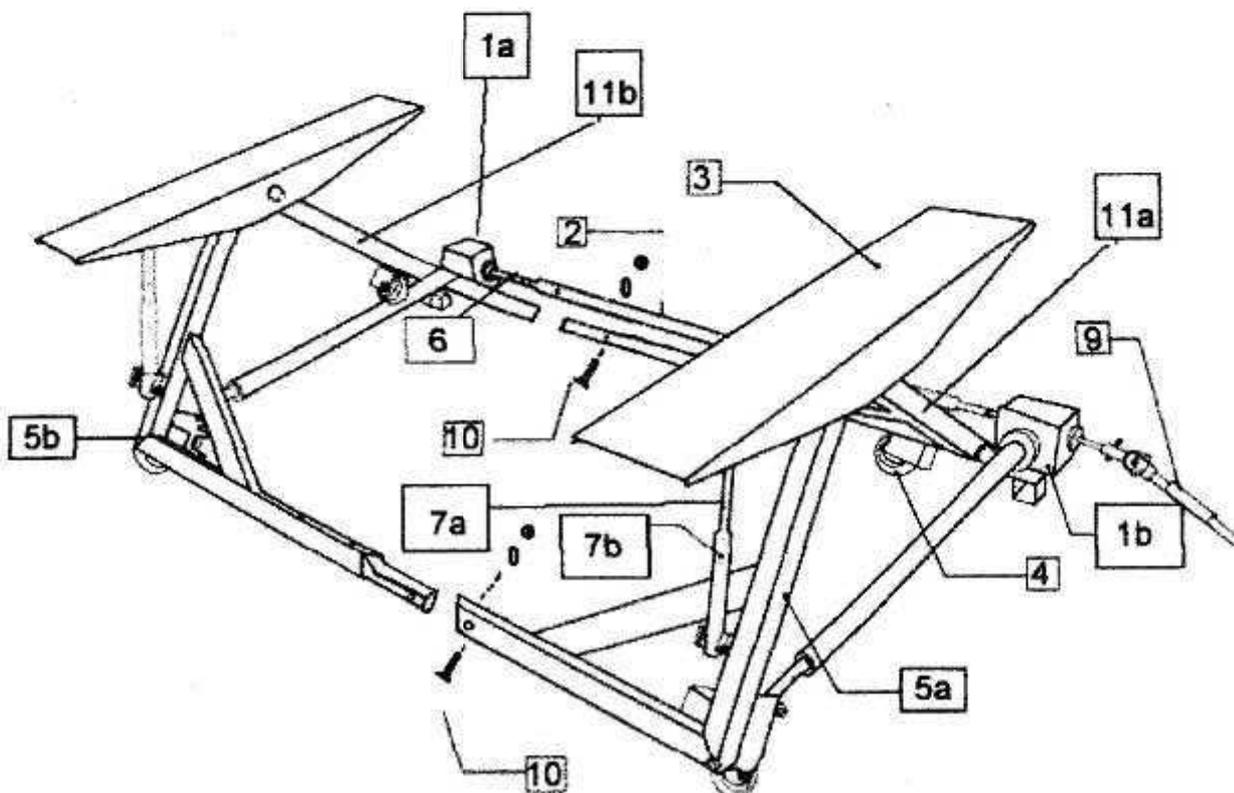
Nach Anheben der Last auf mindestens 2 Seiten sofort Unterstellböcke mit einer Mindestkapazität von 1.000kg anbringen!

Bei horizontalem Heben **müssen** 4 Unterstellböcke unter dem Fahrzeug angebracht werden!
Niemals die Hebebühne über die angegebene Kapazität von 1.500kg (1.000kg in Schrägstellung) belasten!



Bitte bedenken Sie, dass diese Anleitung und die Sicherheitshinweise Sie nur auf eventuelles Gefahrenpotential aufmerksam machen können. Logische Schlussfolgerungen und eine umsichtige Handhabung mit und um diesen Artikel herum müssen daher vorausgesetzt werden. Gehen Sie daher stets mit Weitblick und Umsicht vor!

2. Teileliste/ Explosionszeichnung

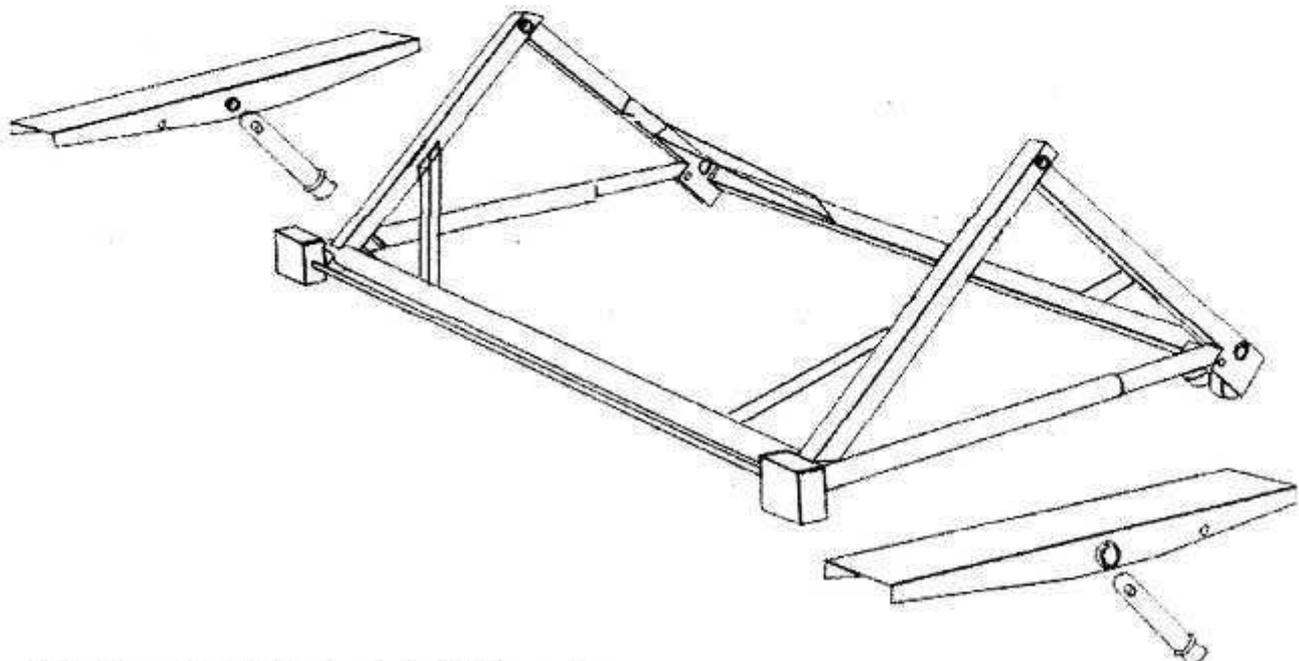


Nummer	Bezeichnung
1a	Linkes Schraubgetriebe
1b	Rechtes Schraubgetriebe
2	Verbindungsstange
3a	Auflagewange links
3b	Auflagewange rechts
4	Rollen
5a	Quadratisches Rahmenteil rechts mit Aufnahme für Teil 7a/7b
5b	Quadratisches Rahmenteil links mit Aufnahme für Teil 7a/7b
6	Distanzstück
7a	Auflagenabstützung, Innenrohr
7b	Auflagenabstützung, Außenrohr
9	Bedienhebel / Drehstange
10	Bolzen, Muttern, Sicherungsstifte
11a	Rundrohrrahmenteil links
11b	Rundrohrrahmenteil rechts

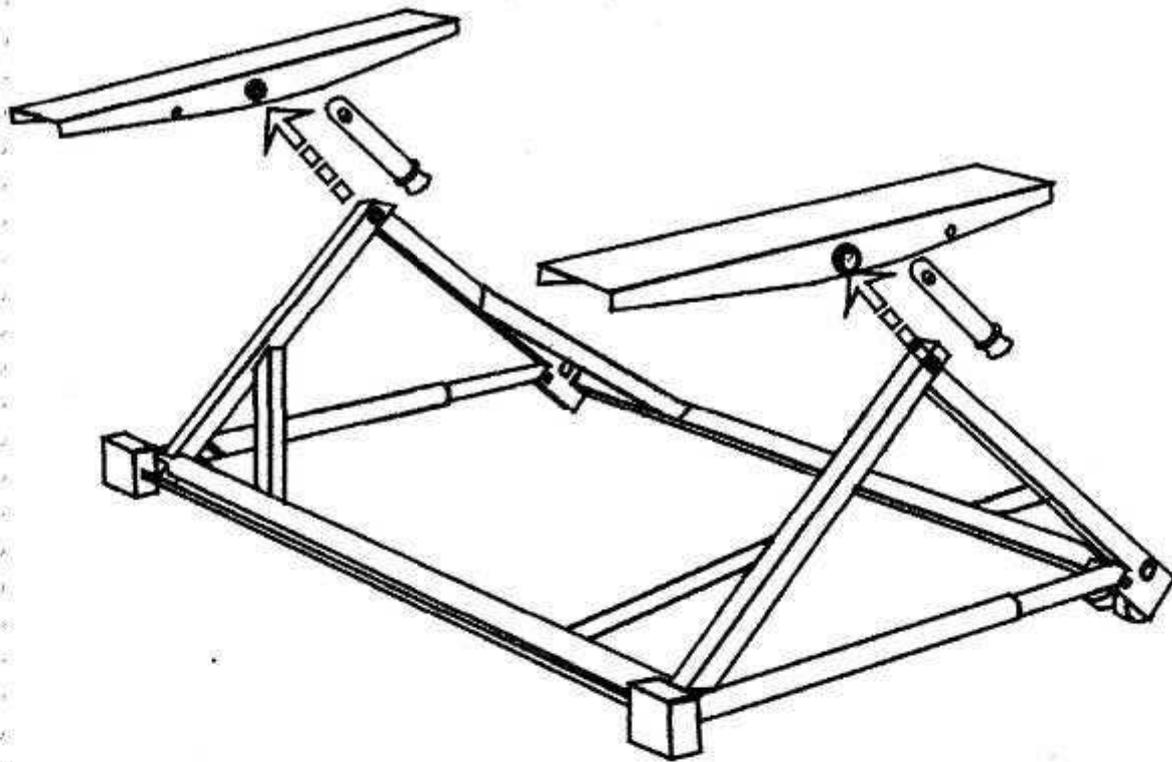
3. technische Daten

Modellnummer	MCL-AL-12
Max. Hebelast horizontal	1.500kg
Max. Hebelast Schrägstellung	1.000kg
Überfahrhöhe	ca. 14cm
Max. Hubhöhe	ca. 59cm
Gewicht	ca. 45kg

4. Montage



1. Befestigen Sie Teil 5a/b wie im Bild zu sehen.



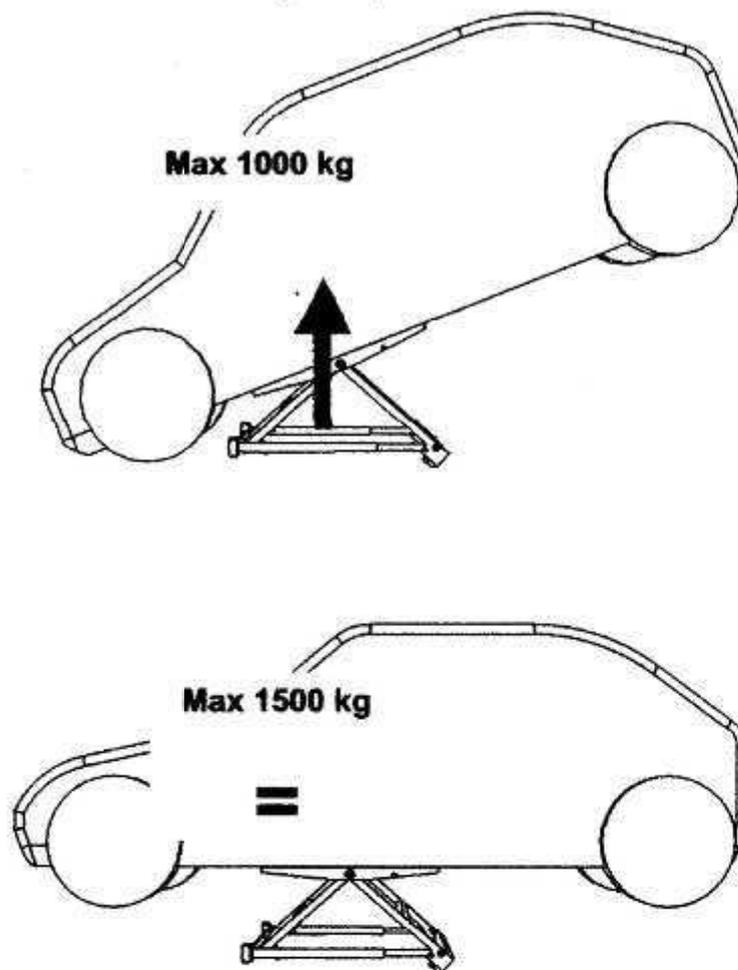
2. Befestigen Sie die Auftragswangen (3a/b) mit Hilfe der Bolzen an den Sicherheitsstangen (5a/b).

Notiz: Bitte beachten Sie bei der Montage, dass eine Wange für die Aufnahme in die Sicherheitsstange für die horizontale Befestigung vorgesehen ist. Bei richtiger Montage können Sie die Wangen nun nach rechts und links bewegen.

5. Bedienung

5.1 Heben

- Bringen Sie die Hebebühne unter die vom Fahrzeughersteller vorgesehene Aufnahme­fläche
- Es darf kein Gang eingelegt und die Feststellbremse muss gelöst sein (bei Automatikgetrieben: Stellung N)
- Es dürfen sich keine Leitungen, Züge oder zerbrechliche Teile zwischen den Aufnahmewangen und dem Fahrzeug befinden.
- Bringen Sie die Drehstange an.
- Drehen Sie die Kurbel nach rechts um das Fahrzeug langsam anzuheben!
- Statt einer Drehstange können Sie auch eine Bohrmaschine mit einer Kraft von mind. 90Nm verwenden.
- Verwenden Sie NIE einen Schlagschrauber! Dieser könnte die Bühne beschädigen!
- Wenn Sie die gewünschte Hebehöhe erreicht haben sichern Sie das Fahrzeug durch Unterstellböcke mit einer Mindestkapazität von 1.000kg ab.
- **Beachten Sie vor dem Hebevorgang die max. Hebelast von 1.000kg bei Schrägstellung bzw. 1.500kg bei horizontalem Heben!**



- Nach Anbringung der Unterstellböcke muss zusätzlich die Sicherungsstange mit Hilfe eines Federverschlusses arretiert werden.
- Drehen Sie nach Anbringen der Unterstellböcke die Drehstange nach links um das Fahrzeug auf selbige abzulassen.

5.2 Senken

- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen, Gliedmaßen und Sachen unter dem Fahrzeug, der Hebebühne oder in den Zwischenräumen der Hebebühne befinden.
- Bringen Sie die Drehstange an und drehen Sie kurz nach rechts um das Fahrzeug leicht anzuheben.
- Entfernen Sie die Unterstellböcke und drehen Sie die Kurbel nach links um das Fahrzeug herabzulassen.
- Ist die Bühne komplett abgelassen ziehen Sie diese wieder unter dem Auto hervor.

Belasten Sie die Bühne nicht über die maximale Hublast! Dies kann zu Schäden führen!

6. Wartung und Reinigung

Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Lassen Sie die Bühne vor allen Wartungsarbeiten ab. Es darf sich während der Durchführung von Wartungsarbeiten kein Fahrzeug auf der Bühne befinden!

Während allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten ist entsprechende Arbeitsschutzkleidung Pflicht. Hierzu gehören anliegende Arbeitshosen, körpernahe Oberbekleidung, Arbeitshandschuhe, Arbeitsschuhe, sowie ggf. Schutzbrille.

Benutzen sie zur Reinigung keine ätzenden Chemikalien, bzw. alkalische sowie saure Reinigungslösungen oder Hochdruckreiniger. Sofern notwendig nutzen sie einen neutralen Reiniger und ein weiches Tuch. Achten Sie darauf, dass Sie Schmierstoffe nicht bis zur Gänze entfernen! Diese haben die Aufgabe bewegliche Teile bewegungsfähig zu halten.

Manipulieren Sie keinesfalls die Sicherheitsvorrichtungen. Bei auftretenden Störungen, wie das Biegen von tragenden Reifen oder ruckartige Bewegungen, lassen sie die Hebebühne herunter und kontaktieren Sie den Hersteller.

Wartungsintervalle

Vor jeder Benutzung:

- Maschine auf Beschädigungen überprüfen
- Einwandfreie Funktion aller beweglichen Teile sicherstellen.

Alle 3 Monate oder nach 10-maligem Gebrauch:

- Gerät an den Schmiernippeln fetten.

Alle 6 Monate:

- Rollenlager, Lenkräder und Gelenke fetten.

7. Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We hereby declare:

Fringo GmbH & Co.KG
Kurfürstendamm 96 10709 Berlin, Germany

dass die nachfolgend bezeichneten Produkt aufgrund Ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der entsprechenden Europäischen Normen entspricht.

that the following items complies with all safety and health requirements of the European norms based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Produkte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
In case of alteration of the items, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Bezeichnung der Produkte: Mobile Hebebühne / Mobile Car Lift
Item Description:

Produktart: Mobile Hebebühne
Item Type:

Handelsmarke: -
Trade name:

Serien-Nr.: MCL-AL-12
Serial Number:

Der Artikel erfüllt die EG-Richtlinien: EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
The item fulfils these EC Directives: EC Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 14121-1: 2007
Applicable Harmonized Standards: EN ISO 12100-1: 2009 / A1: 2009
EN ISO 12100-2: 2009 / A1: 2009
EN ISO 349: 1993 + A1: 2008
EN ISO 953: 1997 + A1: 2009
EN ISO 13857 : 2008

Herstellerunterschrift/ Platz:
Authorized Signature/ Place:

FRINGO GmbH & Co. KG
Kurfürstendamm 96
10709 Berlin
Tel: +49 (0)30/86 98 52 18
Fax: +49 (0)30/86 98 52 18

25.01.2013

8. Entsorgungshinweise

8.1 Entsorgung der Verpackung

Bitte sorgen Sie anhand der in Ihrer Region gültigen Richtlinien und Normen für eine entsprechende Entsorgung der Verpackung. Zum Teil kann die Verpackung aus Plastikbeuteln bestehen - achten Sie diesbezüglich mit besonderer Sorgfalt darauf, dass Diese nicht in die Hände von Kindern gelangt. Es droht Erstickungsgefahr!

8.2 Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind in Übereinstimmung mit den Richtlinien und den Bestimmungen der örtlichen Abfallbeseitigung zu entsorgen.

Hersteller: Fringo GmbH & Co KG
Kurfürstendamm 96
D-10709 Berlin



Y&D Premium Line

WEEE-Reg.-Nr. 52551991
Service-Hotline: 030 88714180